

Generalidades

La apertura de la reunión estuvo a cargo del Embajador Toni Frisch, Presidente del INSARAG; del Sr. Terje Skavdal, Secretario del INSARAG y Jefe de la Sección de Ayuda a la Coordinación sobre el Terreno, y del Sr. Rashid Khalikov, Director de OCHA Ginebra.

105 participantes y observadores de 43 países y organizaciones diferentes asistieron a la reunión (Anexo A), incluyendo Presidentes y Vicepresidentes Regionales, Presidentes de los Grupos de Trabajo, Puntos Focales Nacionales y representantes de los equipos clasificados, y observadores. Representantes de las Oficinas Regionales de la OCHA y de la Subdivisión de Servicios de Emergencia (ESB) también participaron en ésta.

Resumen de las presentaciones y de los debates

Informe del INSARAG: El Sr. Skavdal informó que se establecieron las mesas directivas regionales en forma de troika, reflejando la creciente importancia de los Grupos Regionales. 133 participantes asistieron a la reunión anual de Líderes de los Equipos USAR la cual se llevó a cabo en La Haya. En ella, debatieron sobre la metodología de coordinación y sus aportes al trabajo del Grupo de Revisión de las Guías (GRG). Al respecto, los Líderes de los Equipos indicaron que las nuevas metodologías deberían incluirse en las Guías del INSARAG.

Informe de los Grupos Regionales: La región de las Américas reportó que en el 2014, se realizará un Ejercicio Regional de Respuesta a Terremotos en Costa Rica, y que la Reunión Regional se llevará a cabo en el Perú. La región AEME informó sobre el establecimiento de un sub-grupo regional de los países del Consejo de Coordinación del Golfo y Jordania (GCCJ) como sub-grupo con países de habla árabe. En 2014, la región AEME realizará una Misión de Familiarización sobre INSARAG, para países del este de Europa, mientras se espera que el Ejercicio Regional de Respuesta a Terremotos se lleve a cabo en Turquía. La región Asia y el Pacífico anunció una misión de evaluación USAR en Mongolia.

OSOCC virtual: El Sr. Thomas Peter presentó una actualización del OSOCC virtual y confirmó la inclusión de la Guía sobre OSOCC virtual para los equipos USAR en las Guías revisadas del INSARAG.

Estrategia 2014-2017: La reunión aprobó la nueva estrategia del INSARAG 2014-17, la cual plantea dos metas y once objetivos (consultar www.insarag.org).

Sistema de IEC/R: El estado de Noruega como equipo IEC clasificado ya no está vigente; ante esto, se espera una decisión del Gobierno noruego respecto a los próximos pasos. La Secretaría informó mejoras en la eficiencia y eficacia del sistema de clasificación, debido a una mayor interacción con los mentores, y los líderes de equipos de clasificación y al abordaje más enfocado de parte de la Secretaría. Este proceso dio lugar a algunas postergaciones de clasificación, ya que no se consideraron a los equipos listos para someterse a la clasificación.

La Secretaría agradeció a los países que facilitaron la participación de clasificadores, y manifestó la necesidad de continuar manteniendo, dentro de lo razonable, la cantidad de equipos IEC, provenientes de un solo país, y el equilibrio entre lo que los países requieren de la red y su contribución a la misma. La Secretaría informó sobre la propuesta de Singapur en relación con los recursos requeridos y la responsabilidad financiera que implica la reclasificación. Este tema será elevado conjuntamente con la revisión de las Guías.

Informe de los Grupos de Trabajo: El Presidente del Grupo de Trabajo de Capacitación (TWG) presentó el trabajo del Grupo para el 2014, el cual incluirá una aclaración de la lista de verificación de IEC/R en función de los comentarios recibidos por parte de mentores y clasificadores, así como el trabajo sobre los Volúmenes II y III de las Guías del INSARAG. El volumen II comprenderá orientación y los detalles del trabajo realizado por el INSARAG, mientras que el volumen III será una guía de operaciones sobre el terreno, tamaño bolsillo. El TWG también subrayó que en el 2014, se evaluará el progreso de las nuevas tecnologías que impactará potencialmente

el trabajo del INSARAG, tanto en el entorno operativo (Robótica, drones) como en el entorno de la capacitación (e-learning; capacitación a distancia).

El Grupo de Trabajo Médico (MWG) informó sobre el desarrollo de la nota de orientación sobre operaciones USAR en condiciones extremas así como sobre la colaboración en materia de estandarización de Equipos Médicos Extranjeros (FMT) en caso de respuesta a desastres. El MWG brindará soporte al GRG en el desarrollo de los aspectos médicos de las Guías del INSARAG revisadas, y ha trabajado conjuntamente con el TWG en su trabajo sobre la Lista de Verificación de la IEC/R 2014. (Sírvanse visitar vosocc.unocha.org para consultar los informes completos de ambos grupos de trabajo).

Iniciativas para el fortalecimiento de capacidades: En nombre del Grupo Regional Las Américas, Perú informó sobre el diagnóstico de capacidades de los equipos USAR nacionales en esta región, cuyo objetivo consiste en estimar el estado y la capacidad de los equipos USAR nacionales y, de esta manera, contar con una base de información para un mejor planeamiento y selección de actividades por parte del Grupo Regional. Chile ofreció realizar un taller con un enfoque sobre el fortalecimiento de capacidades USAR nacionales y la revisión de partes pertinentes de las Guías INSARAG revisadas.

Suiza informó sobre sus proyectos mundiales en materia de fortalecimiento de capacidades desde la perspectiva de un donante/cooperante. Los detalles de los proyectos a realizarse en Armenia, China, India, Irán, Jordania, Marruecos, Turquía y del proyecto que incluye a seis países de Centroamérica ejemplificaron las complejidades y los retos asociados con el fortalecimiento de capacidades.

Informe del Grupo de Revisión de las Guías: El Presidente del GRG, Embajador Manuel Bessler (Suiza) informó sobre los avances en la revisión de las Guías del INSARAG. Esta última consistirá de tres volúmenes: Volumen I: Política, Volumen II: Preparación y Respuesta y Volumen III: Manual de Operaciones en el Terreno. Durante la reunión, se revisó el tercer borrador del Volumen I, el cual fue acogido positivamente. Se propuso el cronograma y la metodología del trabajo del GRG. Se espera la entrega de los borradores de los Volúmenes II y III, a más tardar, a mediados de 2014, y los comentarios sobre estos borradores podrán presentarse hasta octubre de 2014. El GRG tiene como objetivo presentar estas Guías en la reunión del Grupo Directivo del INSARAG de 2015 para su aprobación, y concluir las y ponerlas a disposición, a través de las diferentes plataformas de comunicación, para la Reunión Mundial, en octubre de 2015. La Secretaría animó a países miembros traducir las Guías en los varios idiomas de trabajo.

Grupo Consultivo sobre la preparación y la respuesta a emergencias: El Sr. Rudolf Müller (Jefe de la ESB-OCHA) informó sobre la intención de establecer un Grupo Consultivo sobre la preparación y respuesta a emergencias, el cual analizará las sinergias y las oportunidades de coordinación entre de las redes de la ESB y otros foros y redes.

Innovaciones y Asociaciones: El Sr. Eccleshall (IFRC) presentó el Memorandum de Entendimiento (MoU) entre la IFRC y el INSARAG, que enfatiza el apoyo mutuo y el intercambio de información. Para mayor información, consultar www.insarag.org.

El Dr. Ian Norton (OMS) planteó la colaboración con el INSARAG, con respecto al establecimiento de estándares y clasificación de los Equipos médicos extranjeros (Foreign Medical Teams). (Sírvanse consultar las guías para los FMT a través de la página web http://www.who.int/hac/global_health_cluster/fmt_guidelines_september2013.pdf)

En el marco de su preparación para sus respectivas IER, DEMA y USAR-NL lograron una cooperación, a fin de maximizar el aprendizaje y el desarrollo mutuo. El Grupo directivo tomó nota del intercambio de mentores entre los países y de la organización conjunta de ejercicios, a fin de reducir los costos de la reclasificación.

Reunión Mundial del INSARAG: El Sr. Mohamed Al-Ansari (UAE) animó a los estados miembros a que participen y contribuyen en la 2da Reunión Mundial del INSARAG, la cual será llevada a cabo por los Emiratos Árabes Unidos, en la ciudad de Abu Dhabi, del 18-20 de octubre del 2015, y que tendrá como objetivo emitir una nueva declaración que afirme que el INSARAG está en sintonía con las iniciativas de la comunidad humanitaria y se encuentra bien preparado para continuar cumpliendo su rol de salvar vidas.

Noticias destacadas de los Estados Miembros y socios

- China se someterá a la IER, y será sede tanto del Ejercicio Regional de Respuesta a Terremotos, a realizarse en agosto de 2014, como de la reunión de la Alianza Humanitaria Asia Pacífico (Asia Pacific Humanitarian Partnership), a llevarse a cabo en junio del 2014.
- Colombia expresó su deseo de comprometerse cada vez más con las actividades del INSARAG.
- Francia manifestó su deseo de comprometerse más activamente con el INSARAG, y ofreció las versiones en idioma francés de toda la documentación del INSARAG y su experiencia para las futuras IEC/R. Además, anunció ser la sede de una reunión nacional del INSARAG, a llevarse a cabo en septiembre de 2014. Francia también será sede de dos eventos clasificación este año.
- Polonia ofreció ser sede del Taller de la IER, a realizarse en el 2014.
- Arabia Saudita anunció que proporcionará instalaciones para las capacitaciones/entrenamientos INSARAG y, pendiente la aprobación por parte del gobierno, apoyo financiero a la Secretaría del INSARAG.
- Singapur animó a los equipos del INSARAG a participar en el encuentro “Singapore Global Fire and Paramedic Challenge”, a realizarse este año. (Para mayor información, visitar la página web www.sgfpc.org).
- El equipo AFAD de Turquía anunció la traducción de las Guías del INSARAG al turco. Por otra parte, Turquía propondrá un segundo equipo para su clasificación INSARAG como equipo pesado, y manifestó su deseo de ser sede del Taller de Preparación para el Ejercicio Regional AEME para Respuesta a Desastres, a realizarse el 17-19 de junio de 2014 y del ejercicio, a llevarse a cabo del 19-21 de noviembre del 2014.
- Qatar anunció que la reunión anual de Líderes de los Equipos USAR Internacionales se llevará a cabo en Qatar del 22 al 24 de septiembre del 2014.
- Los UAE anunciaron que serán sede del Curso de Líderes de Equipos y Mentores IEC/R así como de la reunión de los Grupos de trabajo (del 1 -8 de marzo de 2014) y de la Reunión Mundial del INSARAG, a realizarse en 2015.
- La Organización Internacional de Perros de Rescate (IRO) se comprometió a brindar apoyo al trabajo de INSARAG en el ámbito del fortalecimiento de capacidades al proveer perros de búsqueda.

Discurso de clausura

El Sr. Skavdal agradeció al Embajador Frisch por su admirable trabajo como Presidente Global del INSARAG. A continuación, la Srta. Kyung-wha Kang, Sub-secretaria general de OCHA clausuró la reunión y agradeció al Sr. Skavdal, quien se jubilará posteriormente en el 2014, por su distinguida labor como Secretario del INSARAG. La Sra. Kang señaló que “el INSARAG constituye una herramienta vital dentro de la respuesta humanitaria internacional de OCHA” y que “su creciente membrecía que se enfoca, cada vez más, en la preparación ante desastres y el fortalecimiento de las capacidades, y el uso de la evaluación por pares, es un modelo para otros dentro de la comunidad de respuesta humanitaria internacional”. La Sra. Kang concluyó señalando que “OCHA tiene el agrado de continuar comprometiéndose y colaborando con el INSARAG”, antes de hacer una apreciación personal sobre el trabajo del Sr. Skavdal como Secretario del INSARAG y, sin duda, por su contribución a OCHA, en términos generales.

Temas destacados puestos en marcha

La reunión del Grupo Directivo:

- i. Respaldó la Estrategia del INSARAG 2014-2017.
- ii. Solicitó a los equipos que formen parte del sistema IEC/R, que demuestren compromiso.
- iii. Acogió de manera positiva a la versión 2014 revisada de la lista de verificación para la IEC/R, y recordó a los equipos que dicha lista es un documento vivo y, por lo tanto, está sujeto a mejoras.
- iv. Señaló la necesidad de contar con una cantidad razonable de equipos dentro del sistema de la IEC/R, y recomendó a los Estados Miembros que tengan aspiraciones realistas a desplegarse

internacionalmente, y que no ejerzan presión innecesaria al proceso de la IEC/R. Por otro lado, los Estados Miembros deberían considerar respaldar a los equipos de las ONGs.

- v. Respaldó la propuesta según la cual los grupos de trabajo médicos y de capacitación continuarán trabajando en apoyo del GRG para el 2014-2015.
- vi. Tomó nota del trabajo realizado por los grupos de trabajo, con respecto a la creación de una biblioteca de material de referencia (disponible en insarag.org) y recomendó a los equipos USAR que utilicen dicho material.
- vii. Recomendó a todos los Estados Miembros y organizaciones a buscar asociaciones a nivel regional y nacional.
- viii. Elogió la iniciativa de la cooperación USAR-NL y DEMA, y exhortó a otros equipos a buscar similares intercambios bilaterales.
- ix. Acogió positivamente el 3er borrador de las *Guías INSARAG, Volumen I: Política*, aprobó la cronología propuesta para la revisión y edición de los tres volúmenes de las Guías, y recomendó que los Estados Miembros se apropien de los documentos y provean sus retroalimentaciones, de acuerdo con los cronogramas establecidos por el GRG. Los tres volúmenes de las Guías del INSARAG serán propuestos para su aprobación por parte del Grupo Directivo en 2015. Se exhorta con insistencia a los Estados Miembros a traducir estos documentos.
- x. Recomendó que los proyectos sobre fortalecimiento de capacidades deberían mencionar las lecciones aprendidas, e incorporarlas dentro de futuros proyectos concerniente a esta temática, que incluyen lo siguiente:
 - a. Desarrollar una base de conocimientos que permita el establecimiento de una línea de base.
 - b. Asegurar la continuidad del personal involucrado en los proyectos considerando que esto es esencial en el fortalecimiento de las relaciones donantes-receptores.
 - c. Enfatizar que el fortalecimiento de las capacidades es un compromiso a largo plazo – es normal que proyectos duren 5 a 10 años.
 - d. Asegurar que se emprenda el planeamiento detallado y se cumplan los retos técnicos y logísticos.
 - e. Subrayar que la práctica de ejercicios reales son esenciales para el fortalecimiento de capacidades auténticas en situaciones operativas, pero la salvaguarda y la seguridad son primordiales.
 - f. Asegurar el respeto de los aspectos culturales.
- xi. Recomendó que las regiones AEME y AP consideren un diagnóstico regional de capacidades nacionales, similar a aquel de la región Las Américas, con el objetivo de contar con una visión general de capacidades y permitiendo una mejor planificación de las actividades.
- xii. Recomendó que el fortalecimiento de capacidades se enfoque en las capacidades nacionales en primer lugar, luego en las internacionales.
- xiii. Respaldó la revisión de la IER y la adopción de un enfoque “ligero”. Por lo tanto, las recomendaciones del taller de la región AEME deberían incluirse en el trabajo de la GRG considerando que serán incluidas en la versión revisada de las Guías.
- xiv. Acogió positivamente la 2da Reunión Mundial del INSARAG, a realizarse en Abu Dhabi, en 2015. Las reuniones regionales se llevarán a cabo por separado, un día antes; seguido por una reunión plenaria de todos los participantes. Se exhorta con insistencia a los Estados Miembros a apoyar este evento y a contribuir con él.
- xv. Tomó nota de la solicitud del Embajador Frisch de retirarse luego de la Reunión mundial en el 2015 y pidió a la Secretaría y los Presidentes regionales consultar y designar un Presidente Mundial, de acuerdo con los criterios de gobernabilidad del INSARAG, y de reportar los resultados en la Reunión del Grupo Directivo de 2015.